



## DEMANDE DE LOCATION DE TERRES APPARTENANT À UN TITULAIRE D'INTÉRÊT INDIVIDUEL DANS UNE RÉSERVE INDIENNE

### Énoncé de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Nous ne demandons que les renseignements dont nous avons besoin pour répondre à votre demande ou aux exigences du programme. Les renseignements personnels sont recueillis et utilisés en conformité avec la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Aux termes du paragraphe 8(2) de cette loi, des renseignements pourraient, dans certains cas, être divulgués sans votre autorisation à des fins qui ne sont pas mentionnées dans le présent énoncé. La collecte et l'utilisation des vos renseignements personnels dans le cadre de cette demande sont autorisées en vertu du paragraphe 58(3) de la *Loi sur les Indiens* et sont obligatoires pour la participation au programme. Nous utiliserons vos renseignements personnels pour vous joindre pendant le traitement de la demande. Les renseignements peuvent être utilisés ou divulgués aux fins suivantes : votre nom et vos coordonnées peuvent être communiqués aux bandes (gouvernements des Premières Nations) au nom de qui AANC assure le suivi des renseignements. Les renseignements recueillis sont décrits dans le fichier de renseignements personnels « Surveillance et conformité des instruments fonciers liés aux réserves » AADNC PPU 090, dont on peut lire le détail sur <http://www.aadnc-aandc.gc.ca/fr/1353081939455/1353082011520>; ils seront conservés pendant 5 ans après l'expiration de la location, puis transférés à Bibliothèque et Archives Canada (BAC) en tant qu'archives; ils seront traités par les bureaux régionaux d'AANC. Selon la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, vous pouvez consulter vos renseignements personnels et demander à ce qu'ils soient modifiés s'ils sont incorrects. Communiquez avec votre bureau régional pour nous signaler d'éventuelles erreurs.

- ▶ **PARTIE 1A** - À remplir par le locataire (si le locataire est une entreprise)
- ▶ **PARTIE 1B** - À remplir par le locataire (si le locataire est une personne)
- ▶ **PARTIE 2** - À remplir par le locataire (si le locataire est une personne ou une entreprise)
- ▶ **PARTIE 3/4** - À remplir par le titulaire de l'intérêt individuel (si le titulaire de l'intérêt individuel est une personne ou une entreprise)

### PARTIE 1A - Renseignements généraux (si le locataire est une entreprise : compagnie ou autre personne morale)

1. Nom légal de l'entreprise		2. Numéro de l'entreprise (Numéro d'entreprise ou autre numéro de personne morale)	
3. Adresse postale (lieu d'affaires ou siège social)			
4A. Numéro de téléphone (résidence)	4B. Numéro de téléphone (entreprise)	4C. Numéro de téléphone (cellulaire)	
5. Nom des signataires autorisés		6. Titre des signataires autorisés	
7. Adresse courriel			

### PARTIE 1B - Renseignements généraux (si le locataire est une personne)

1. Nom légal du locataire		2. Joindre une copie d'une pièce d'identité officielle (p. ex. passeport, permis de conduire, etc.)	
		<input type="checkbox"/> Pièce d'identité jointe	Précisez : ▶
3. Adresse postale			
4A. Numéro de téléphone (résidence)	4B. Numéro de téléphone (entreprise)	4C. Numéro de téléphone (cellulaire)	
5. Adresse courriel			

### PARTIE 1C - Propriété à louer

1. Nom de la bande ou de la Première Nation	2. Nom de la réserve	3. Numéro de la réserve
4. Description légale des terres (joindre le plan du site ou une esquisse, un plan d'enregistrement ou un relevé d'arpentage. Donner suffisamment de détails pour permettre l'identification des lieux à louer.)		

### PARTIE 1D - Aménagement ou activité proposé(e)

(Exemples d'utilisation commerciale des terres : lotissement résidentiel multiple, commerce de détail ou station-service, etc.)

- ▶ Joindre le projet d'aménagement. Donner suffisamment de détails sur l'utilisation des terres.

**PARTIE 2 - (à remplir par le locataire)**

**Examen par Affaires autochtones et du Nord Canada - Description de projet**

**Section A - Information sur le projet**

Nom du projet

Date de début (AAAAMMJJ) - Phase de construction

Date de fin (AAAAMMJJ) - Phase de construction

**Résumé du projet :** Donnez un aperçu du projet. Précisez sa nature et les travaux qui s'y rattachent, de même que son but, son envergure, sa capacité et sa durée de vie. Indiquez la surface de terrain nécessaire et joignez les cartes, plans ou données utiles à votre demande.

**Infrastructure:** Describe any new or existing permanent and/or temporary infrastructure required for this project, (eg. Fuels tanks, buildings, garages, sewer lines, gas lines, power lines communication lines, etc.) .

**Activités :** Décrivez les activités liées au projet, y compris les activités associées à la planification préalable, à la préparation du site, à la construction, à l'exploitation et à la désaffectation.

**Production de déchets :** Fournissez une description de tous les déchets solides, liquides, gazeux ou dangereux susceptibles d'être produits à l'une ou l'autre des étapes du projet désigné, ainsi qu'une description des plans de gestion de ces déchets.

**Le projet est-il, ou pourrait-il être, financé par des ministères ou organismes fédéraux?**

Oui  Non

► Si oui, nommer les ministères ou organismes

**L'obtention d'autres permis, licences ou autorisations est-elle nécessaire à la réalisation du projet?**

Oui  Non

**Section B - Description des terres**

A) A-t-il des eaux de surface à 30 mètres ou moins des limites de votre projet?

Oui  Non

B) À quelle distance approximative se situe le plan d'eau de surface le plus proche?

► Énumérez les types de plans d'eau (p. ex. ruisseau, rivière, zone humide, lac, plaine inondable, estuaire, marais salé, baie, etc.)

**Eau souterraine : Y a-t-il des puits d'eau potable ou des zones de réalimentation d'aquifères :**

A) Sur le site?

Oui  Non

B) À moins de 500 mètres des limites de votre projet?

Oui  Non

Topographie - (Choisir de la liste) :

**Type de sol prédominant** - (choisir de la liste):

**Utilisations antérieures des terres :** Précisez les utilisations antérieures des terres (p. ex., état naturel, agriculture, décharge, station-service, commercial, pétrolière et gazière)

**Utilisation actuelle des terres :** Précisez l'utilisation actuelle des terres (p. ex., état naturel, agriculture, décharge, station-service, concession pétrolière ou gazière)

**Utilisation des terres adjacentes : (sélectionnez toutes les réponses qui s'appliquent)**

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> École   | <input type="checkbox"/> Garderie                    | <input type="checkbox"/> Commerce      |
| <input type="checkbox"/> Agriculture   | <input type="checkbox"/> Aéroport                    | <input type="checkbox"/> Chemin de fer |
| <input type="checkbox"/> Loisirs   | <input type="checkbox"/> Couloir de services publics |  |
| <input type="checkbox"/> Parc provincial ou national, aire de conversation         | ▶ Nom : _____  |  |
| <input type="checkbox"/> Industrielle (pétrole et gaz, fabrication, scierie, etc.) |  |  |
| ▶ Description  |  |  |
| _____  |  |  |
| <input type="checkbox"/> Autre   |  |  |
| ▶ Describe   |  |  |

**Section C - Flore et faune**

**Faune :**

- A) Des espèces en péril se trouvent-elles dans la zone du projet ou à proximité? Pour trouver des renseignements sur les espèces en péril et des cartes, consultez le Registre public des espèces en péril.  Oui  Non  Inconnu  
▶ Si oui, nommez les espèces et décrivez leur habitat.
- 
- B) Des oiseaux migrateurs utilisent-ils la zone à une période ou une autre de l'année? Pour le savoir, consultez la Liste des oiseaux migrateurs.  Oui  Non  Inconnu  
▶ Si oui, nommez l'espèce.
- 
- C) Des oiseaux migrateurs (ou leurs œufs ou leurs nids) sont-ils susceptibles d'être capturés ou tués?  Oui  Non  Inconnu  
▶ Décrivez les circonstances et fournissez une justification ici.
- 
- D) Des poissons ou des habitats du poisson pourraient-ils être perturbés par le projet? Le terme « poisson » est défini à l'article 2 de la *Loi sur les pêches*. Le terme « habitat du poisson » est défini au paragraphe 34(1) de la *Loi sur les pêches*.  Oui  Non  Inconnu  
▶ Décrivez la nature des incidences sur le poisson ou l'habitat du poisson.

**Végétation**

▶ Végétation : Dressez la liste des espèces végétales prédominantes sur le site et à proximité. Incluez la végétation supérieure, la végétation inférieure et le couvre-sol.

- Des espèces végétales en péril poussent-elles sur le site?  Oui  Non  Inconnu  
▶ Décrivez toute espèce végétale en péril touchée.

- A) Y a-t-il des sites qui présentent une **importance culturelle/historique/archéologique** dans la zone du projet ou à proximité?  Oui  Non  Inconnu  
▶ Si oui, décrivez tout site connu ici.

- B) Y a-t-il des **aires traditionnelles** sur le site du projet ou à proximité?  Oui  Non  Inconnu  
▶ Dans l'affirmative, précisez (p.ex. chasse, pêche, piégeage et récolte).

**Section D - Consultation et participation du public**

- A) Y a-t-il des incidences possibles à l'extérieur des réserves?  Oui  Non  
▶ Si oui, prévoyez-vous consulter les groupes autochtones ou le public touchés?

**Section E - Commentaires et autres informations**

▶ Autres commentaires : Vous pouvez inscrire ci-après tout autre commentaire ou renseignement que vous jugez pertinent.

**PARTIES 3 - (à remplir par le titulaire de l'intérêt individuel)**

**3A. Renseignements généraux**

1. Nom légal du titulaire de l'intérêt individuel	2. Joindre une copie d'une pièce d'identité officielle (p. ex. passeport, permis de conduire, etc.) <input type="checkbox"/> Pièce d'identité jointe   Précisez : ►
---	---

3. Adresse postale

4A. Numéro de téléphone (résidence)	4B. Numéro de téléphone (entreprise)	4C. Numéro de téléphone (cellulaire)
-------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------

5. Adresse courriel

**3B. Modalités proposées de la location**

1. Date de début proposée (AAAAMMJJ)	2. Date de fin proposée (AAAAMMJJ)
3. Utilisation prévue de la terre	4. Loyer proposé négocié (Montant, versé périodiquement ou à l'avance)

5. Locataire proposé

Signature (titulaire de l'intérêt individuel)	Date (YYYYMMDD)	Signature (locataire)	Date (YYYYMMDD)
---	-----------------	-----------------------	-----------------

**PARTIE 4 - (à remplir par le titulaire de l'intérêt individuel)**

**Décharge et indemnisation**

**Attendu que :**

- A. Moi, le titulaire de l'intérêt individuel soussigné, membre de la bande/Première Nation \_\_\_\_\_  
j'ai la pleine capacité juridique.
- B. J'ai, en date de ce jour, la possession légitime des terres à louer décrites dans la partie 1C de la présente *Demande de location de terres appartenant à un titulaire d'intérêt individuel dans une réserve indienne* (la « demande ») en vertu d'un \_\_\_\_\_<sup>1</sup> qui est enregistré au Registre des terres indiennes sous le numéro : \_\_\_\_\_.
- C. J'ai demandé au ministre des Affaires autochtones et du Nord Canada (le « Ministre »), conformément au paragraphe \_\_\_\_\_<sup>2</sup>  
de la *Loi sur les Indiens*, d'accorder la location (la « location ») de ces terres pour une durée de \_\_\_\_\_  
ans pour mon profit comme l'indique la présente demande.
- D. J'ai précisé les modalités essentielles de la location, y compris la personne ou l'entité qui louera ma terre (le « locataire »), le montant du loyer et tout autre avantage découlant de cette transaction, la durée de la location et l'utilisation prévue des terres.<sup>3</sup>
- E. J'ai déterminé que la location me procurait des avantages, j'ai eu l'occasion de solliciter l'avis de mes propres experts dans les domaines juridique, fiscal et financier et je ne me suis pas fié au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour fixer les modalités essentielles de la location.

**À CES CAUSES, COMPTE TENU DE** la conclusion de la location entre le Ministre et le locataire selon les modalités prévues aux présentes, lesquelles sont, je le reconnais, une contrepartie valable et suffisante, je conviens de ce qui suit :

- I. Par les présentes, je décharge et libère à jamais Sa Majesté la Reine du chef du Canada (« Sa Majesté »), le Ministre et leurs fonctionnaires et mandataires de toute réclamation, demande, action, poursuite ou autre procédure que j'ai intentée ou que je pourrais intenter dans l'avenir, contre Sa Majesté, le Ministre ou leurs fonctionnaires ou mandataires, à l'égard de la location ou relativement à celle-ci, y compris le choix du locataire, la suffisance du loyer et tout autre avantage, les modalités de la location et l'utilisation prévue de la terre.
- II. J'ai proposé au locataire et négocié avec lui le montant du loyer, la durée de la location et de l'utilisation de la terre sans contrainte ou influence injustifiée de la part du Ministre ou de toute autre partie.
- III. Je certifie qu'il n'existe aucune charge, enregistrée ou non, sur ces terres.
- IV. J'indemnise et exonère Sa Majesté, le Ministre et leurs fonctionnaires et mandataires de toute réclamation, demande, action, poursuite ou autre procédure que toute partie pourrait intenter, ou pourrait menacer d'intenter, contre Sa Majesté, le Ministre ou leurs fonctionnaires ou mandataires à l'égard de la location ou relativement à celle-ci, y compris le choix du locataire, la suffisance du loyer et de tout autre avantage, la durée de la location et l'utilisation prévue de la terre.
- V. J'ai lu et je comprends les modalités et l'effet de la présente décharge et indemnisation.
- VI. Je suis lié, ainsi que mes héritiers, exécuteurs, administrateurs et ayants droit, par tout ce qui précède.

**EN FOI DE QUOI**, j'ai signé la présente décharge et indemnisation à la date indiquée ci-dessous.

SIGNÉ en présence de :

\_\_\_\_\_  
(Signature du témoin)

\_\_\_\_\_  
(Nom du témoin)

\_\_\_\_\_  
(Adresse)

\_\_\_\_\_  
(Date AAAAMMJJ)

\_\_\_\_\_  
(Signature du titulaire de l'intérêt individuel)

\_\_\_\_\_  
(Nom du titulaire de l'intérêt individuel)

\_\_\_\_\_  
(Date AAAAMMJJ)

<sup>1</sup> Inscire le certificat de possession, l'avis de droit de possession ou le billet de location.

<sup>2</sup> Insérer 58(1)(b) ou 58(3).

<sup>3</sup> Le Tribunal canadien des droits de la personne a statué que le titulaire de l'intérêt individuel a le droit de déterminer si la location lui est profitable et que le Ministre ne devrait pas prendre cette décision à la place du titulaire (*Louis et Beattie c. Affaires autochtones et du Nord Canada*, 2011 CHRT 2)

**Affidavit de témoin**

Je, \_\_\_\_\_ (nom), de  
\_\_\_\_\_ (nom de la municipalité, de la ville, du village, etc. où vous demeurez),  
\_\_\_\_\_ (nom de la province ou du territoire où vous demeurez), prête serment et déclare ce qui suit :

1. J'ai vu \_\_\_\_\_ signer la Décharge et indemnisation.
2. Je connais la personne mentionnée au paragraphe 1 et je crois que cette personne a atteint l'âge de la majorité dans la province ou le territoire susmentionné.
3. Je suis la personne qui a signé à titre de témoin à la signature de la Décharge et indemnisation et j'ai atteint l'âge de la majorité dans la province ou le territoire susmentionné.

**ASSERMENTÉ DEVANT MOI, dans la ville de** \_\_\_\_\_ )

\_\_\_\_\_, dans la province/le territoire de \_\_\_\_\_ )

\_\_\_\_\_, (ou le nom du territoire) \_\_\_\_\_ )

En ce \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_ )

\_\_\_\_\_  
Notaire public dans et pour la province/le territoire de \_\_\_\_\_ )

\_\_\_\_\_, (ou nom du territoire) \_\_\_\_\_ )

ou commissaire à l'assermentation. \_\_\_\_\_ )

\_\_\_\_\_  
(Témoin)

\_\_\_\_\_  
(Adresse) \_\_\_\_\_ )

\_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone \_\_\_\_\_ Numéro de télécopieur \_\_\_\_\_ )

\_\_\_\_\_  
(Représentant du notaire) \_\_\_\_\_ )